



SALL LAM TORO

On the Processes of //

DIS BODY: POETICS OF SELF-AESTHETICS

A decolonial remembrance lens to rethink the black diasporic queer body(-ies)

The departure?

What is our pre-colonial history

and

which part of that history has survived colonization?

Which part is de-colonial?

Multi-location: Senegal, Cape Vert, Angola, Mali, South Africa, DR Congo, Yoruba and Brazil

But first, what is queer here?

Queer here is **Blackness**; this is where it begins.

A reflection of the impulses of Olurum, Olurum, Olurum, Olurum

The entire cosmos is reflected in a mirror of the human body in motion as we, walking embodiments of their consciousness

Those,

the impulses of Olurum,

Obatalá,

Zambiô,

the zeroth gender

Queer is the androgynous black

double,

triple,

quadruple euphoria //dysphoria

male within female

female within male

the nameless within body

the body within merged code

this code being language yet,
energy

Remembrance

Heterosexuality has been mistakenly universalized as *African*

BUT

Haven't we always been queer?

I remember through the soil I step in

Yet queer is not translation,

We had our own language

GÓOR-JIGÉEN // GÔR DJIGUÉNE

This is an umbrella **term** of the Wolof language meaning “men-women” and describing persons who are perceived as being transgender, homosexual, bisexual, or too effeminate. Broqua. “**Góor-jigéen**,” 172. ostracizations of people with variant gender and sexual identities in their nation. Oct. 19, 2019

Men who sleep with men

Women who sleep with women

Gender fluid body

Transness

Gayness

Tribbing

Gender inversion – said the French colonialists

The Dogon of Mali

Represented by an inverted sex

The penis is femme

The clit is masc

Inverted sex to whom?

Gender is outlived though the spiritual

The Dogon praises
and embody
their own formation of androgyny
and intersex(-uality)
devoting their lives to the evocation of Nomo deity,
a hermaphrodite Piscean creature with a fish torso and tail

Tchindas came out officially since 1998 in Cape Vert,
I was only 8 but had no idea they existed,
nor that I was like them
They were born from the holy mother Tchinda
Andrade, a trans-femme that came out at the
carnival celebrating queers in Cape Vert
adopted *Tchinda* as a localized gender,
a black one from the islands

black organic technologies with their own historicity
breaking dualisms
attuning body with ancestry
breaking social contracts

We are the Tchindas Tchindas
Tchindas
Of Cabo Verde
Dancing in the third, fourth, fifth, sixth
Zeroth gender
Dancing in the eternal transness
Eternal, eternal
Transness, eternal transness

We are Ngomo
The Ngomo
Ngomo, Ngomo

Ngomo from Mali in the skin of the Dogon

Or the Kalunga

Kalunga

Kalunga

From Angola // Angola

Kalunga from Angola

Or the Góor-jiéen

Góor-jiéen

Góor-jiéen

From Senegal

Sangomma

Sangomma

Sangomma

From the Zulu in South Africa

Lugbara // Lugbara // Lugbara

In the Democratic Republic of Congo

Vibrating // Vi-brating // Vi-bra-ting energetic

Energe-tic // transness /// vibrating /// energetic

Transness //

vibrating transness // energetic // trans-ness

Transness // vibrating // energetic // transness

Transness vibrating // energetic transness // vibrating transness // energetic // transness

Vibrating energetic transness // vibrating // energetic transness // transness

I say transness

I say not trans

I say transness ~~not trans~~

I say transness // say not // trans //transness

I say ~~not transness~~ // trans //

I say transness // not trans // I say not // trans

Trans // say transness // say trans

Trans-ness // trans // transness

Endless transitions

Transitions // endless

Endless transitions

Transitions are endless

Transitions are // endless

Transitions are // endless

Transitions are // endless

Are transitions endless

Orientations // re-orientations //
transitions //of transness

Orientations // ruptures //
re-orientations //ruptures //

//ruptures // configurations // figurations
of ruptures

//re-orientations // transitions

Orientations not // trans // transness

//not trans // transness //reorientations
of trans // orientations of trans //
ruptures of trans //energetic transness//
vibrating transness // energetic //
transness

Reclaiming pre-colonial // precolonial //
spiritual

Reclaiming pre-colonial // queerness //
spiritual // queerness // queer-ness //
queer // reclaiming // transness //

spiritual // precolonial // queerness

//reclaiming // transness //

Reorientations of transness //
re-inventions // of queerness

Of queer

Of queerness

//of transness

Reclaiming // pre-colonial // reclaiming
pre-colonial // spiritual // reclaiming
spiritual // reclaiming precolonial

Reclaiming precolonial // claiming
spiritual // pre-colonial // spiritual

Pre-colonial spiritual // spiritual
pre-colonial // queerings // reclaiming
queering //reclaiming queering

Reclaiming queering // reclaiming
spiritual queering

Reclaiming // precolonial spiritual
queering // reclaiming spiritual queering

Queering // precolonial // reclaiming

Reclaiming

Precolonial

Precolonial

Queerness

Queerness

Precolonial queering //reorientations of
queerness // of transness // of queerness
// vibration // of queerness // vibrating
energetic // energetic // trans

Not // trans

*ness

Trans

Transness

In the now // now //now// right now
Not //

Reclaiming in the now

Now

Transness // reclaiming spiritual // in
the now //precolonial // right now //

Precolonial

//spiritual transness // in the now

Vibrating //now //

energetic

Transness // transness // reclaiming now

Spiritual // the now

Pre-colonial // right now

Pre-colonial // spiritual

transness

In the now

Vibrating // now // energetic transness //
transness // reclaiming now // now

Now //

spiritual // Sangomma

Ngomo //

Sangomma //

Ngomo // Sangomma / now // Mali /now

Mali /now

Now // Angola

Now // queering pre-colonial //
transness

Vibrating //

Transness // transitions of
transness

Intuition of Trava

Transviado (a /e /x)

Transness

1 Retrieved from Wikipedia. The term goor-jigéen was introduced to me by
Christophe Broqua (2017) <https://journals.openedition.org/socio/3063>

